SAICM/ICCM.2/INF/15

Distr.: General
1 April 2009

Arabic
Original: English

النهج الاستراتيجي
للإدارة الدولية
للمواد الكيميائية

المؤتمر الدولي المعني بإدارة المواد الكيميائية
الدورة الثانية
جنيف، ١١ – ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٩
البند ٤ (د) من جدول الأعمال المؤقت*

تنفيذ النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية:
تعزيز القدرات الوطنية في مجال إدارة المواد الكيميائية

أدوات وموارد البرنامج المشترك بين المنظمات المعني بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية لدعم تنفيذ النظام المنسق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية

مذكرة من الأمانة

تتشرف الأمانة بأن تعمم في مرفق هذه المذكرة نسخة من طبعة تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ من الدليل الذي أصدره البرنامج المشترك بين المنظمات المعني بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية بشأن الأدوات والموارد المتاحة للبرنامج لدعم تنفيذ النظام المنسق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية. وتستنسخ الوثيقة بصورتها الواردة ، دون تحريرها رسمياً، وتقدم للمؤتمر للعلم.

* SAICM/ICCM.2/1.

040509 K0951296

لدواعي الاقتصاد في النفقات طُبعت نسخ محدودة من هذه الوثيقة، ويرجى من المندوبين التفضل بإحضار نسخهم للاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

المرفق

البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية: مساعدة البلدان على تجاوز المرحلة الانتقالية لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز

الوسائل والموارد اللازمة للبرنامج المشترك
بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة
للمواد الكيميائية ليدعم تنفيذ النظام
المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية
وتمييزها بالبطاقات

طبعة تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

IOMC
INTER-ORGANIZATION PROGRAMME FOR THE SOUND MANAGEMENT OF CHEMICALS
A cooperative agreement among FAO, ILO, UNEP, UNIDO, UNITAR, WHO and OECD

unitar
United Nations Institute for Training and Research

أعد هذا المطبوع في إطار البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية. ولا تعبر محتويات هذا المطبوع بالضرورة عن آراء المنظمات المشاركة في هذا البرنامج أو سياساتها المعلنة.

نشأ البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية في عام ١٩٩٥ تنفيذاً للتوصيات الصادرة من مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية في عام ١٩٩٢ لتوثيق التعاون وتنمية التنسيق الدولي في مجال السلامة الكيميائية. والمنظمات المشاركة في هذا البرنامج هي منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة التنمية الصناعية (اليونيدو)، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومنظمة الصحة العالمية. ويتمتع البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصفة المراقبين. والغرض من هذا البرنامج المشترك بين المنظمات هو تعزيز تنسيق السياسات والأنشطة التي تنفذها المنظمات المشاركة، بالتضامن أو كل على حدة، لتحقيق الإدارة السليمة للمواد الكيميائية من أجل حماية الصحة البشرية والبيئة.

بيان المحتويات

١- الغرض من هذه الوثيقة وموجز لها ٥

٢- موجز عن نظام التصنيف والتمييز ٦

٢-١ لماذا نشأ نظام التصنيف والتمييز ٦

٢-٢ وثيقة نظام التصنيف والتمييز - "الكتاب البنفسجي" ٧

٢-٣ موجز نظام التصنيف والتمييز ٩

٣- نبذة عامة عن البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية، وعن المنظمات التي تتمتع بصفة المراقب، وعن سائر المنظمات المعنية ١٠

٤- مصادر المواد المتاحة لدعم تنفيذ نظام التصنيف والتمييز ١٢

٤-١ تحديد الأخطار وتصنيفها ١٢

٤-٢ الإبلاغ عن الأخطار..... ١٤

٥- التدريب وبناء القدرات ١٦

٥-١ لمحة عامة ١٦

٥-٢ التدريب ١٦

٥-٣ بناء القدرات ١٦

٥-٤ إذكاء الوعي ١٧

٥-٥ اختبار سهولة الفهم ١٧

٥-٦ المرتسمات/ الأوضاع على الصعيد الوطني وتحليل الفجوات ١٧

٦- ملخص لمصادر أهم المعلومات الأساسية عن التشريع والتنفيذ ١٨

٦-١ لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا ١٨

٦-٢ معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ١٨

٦-٣ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ١٨

٦-٤ منظمة الصحة العالمية ١٩

٦-٥ منظمة العمل الدولية ١٩

الملحق ١: نقاط الاتصال الخاصة بالمنظمات ٢٠

الملحق ٢: قائمة بالمختصرات ترد في النسخة الإنكليزية فقط ٢٢

١- الغرض من هذه الوثيقة وموجز لها

الغرض من هذا الدليل هو تحديد الوسائل والموارد اللازمة للبرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية (اختصاراً: البرنامج المشترك) لكي يساعد البلدان على تحضير وتنفيذ النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها بالبطاقات (اختصاراً: نظام التصنيف والتمييز) (وهو يشمل التصنيف والتمييز بالبطاقات، والإبلاغ عن الأخطار، وإصدار صحائف بيانات السلامة، حسب الاقتضاء). وهو لا يشمل بالتحديد الوسائل العديدة الأخرى التي تساعد على الإدارة العامة للمواد الكيميائية، حتى وإن ذكر منها الكثير في إطار تنفيذ نظام التصنيف والتمييز. ذلك لأن تلك الوسائل مذكورة بمزيد من التفصيل في الوثيقة التي أصدرها هذا البرنامج المشترك بعنوان "التنفيذ الوطني للنهج الاستراتيجي إزاء الإدارة الدولية للمواد الكيميائية: دليل الموارد والإرشادات ومواد التدريب الصادر عن المنظمات المشاركة في البرنامج المشترك" (أنظر http://www.who.int/iomc/saicm/en/index.html). ويعد تنفيذ برنامج التصنيف والتمييز عملية مستمرة وديناميكية، ولذلك فإن المواد الجديدة التي لم يتسن إدراجها في الطبعة الراهنة من هذا الدليل سوف تدرج فيه تباعاً، ولذلك ينبغي استخدام هذا الدليل بوصفه نقطة الانطلاق للعثور على المعلومات ذات الصلة، وخصوصاً للاطلاع على مختلف مواقع الإنترنت المذكورة فيه للبحث عن الوثائق ذات الصلة أو الوثائق المحدثة.

٢- موجز عن نظام التصنيف والتمييز

٢-١ لماذا نشأ نظام التصنيف والتمييز

إن المواد الكيميائية مدخلات لا غنى عنها لمعظم احتياجاتنا المادية. لكنها تمر بخطوات مختلفة، منها الإنتاج والمناولة والنقل والاستعمال والتخلص، وقد تمثل بالتالي خطراً على الصحة البشرية والبيئة. ولقد كان تحديد وجمع وإبلاغ المعلومات عن أخطار المواد الكيميائية قضية رئيسية لأكثر من ٣٠ سنة للسلطات المحلية والوطنية والإقليمية والدولية. ووضعت البلدان المختلفة لنفسها نُظماً مستقلة لتصنيف المواد الكيميائية، لها ما يسوغها في مناطقها المحلية، ولكنها أثارت الارتباك أحياناً على النطاق الأوسع. ذلك لأن نُظم التصنيف والتمييز المختلفة تتبع معايير متفاوتة لتقييم الأخطار، بما يجعل المعلومات الخاصة بالسلامة والصحة عن نفس السلع التي تعبر الحدود الوطنية معلومات متفاوتة. وهناك بلدان أخرى كثيرة ليس لديها نظام لتقييم أخطار المواد الكيميائية والإبلاغ عنها، وتتلقى مواد كيميائية بلا أي معلومات موحدة أو بلا أي معلومات على الإطلاق. ويعد تقييم الأخطار الأساس الذي ترتكز عليه إدارة المواد الكيميائية، ولولا هذا التقييم لكانت إدارة المواد الكيميائية غير كافية على الأرجح ولأسفرت عن عواقب سيئة على الصحة البشرية والبيئة.

وبالنظر إلى كثافة الاتجار العالمي بالمواد الكيميائية، والحاجة إلى وضع برامج وطنية وإقليمية لضمان استعمال هذه المواد ونقلها والتخلص منها بطريقة مأمونة، تبين أن اتباع نهج منسق دولياً لتصنيفها وتمييزها أساس لا غنى عنه لوضع تلك البرامج. وما أن تصبح المعلومات عن المواد الكيميائية المستوردة أو المنتجة في داخل البلدان متوافقة وسليمة، يمكن إنشاء البنية الأساسية اللازمة لمراقبة التعرض للمواد الكيميائية وحماية الناس والبيئة، وجعلها بنية شاملة ومتسقة.

ويعنى "النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها (نظام التصنيف والتمييز)" بتصنيف المواد الكيميائية إلى فئات حسب أخطارها، واقتراح عناصر موحدة الإبلاغ عن هذه الأخطار، بما في ذلك عناصر عمليات التمييز وصحائف البيانات. ويهدف هذا النظام إلى ضمان إتاحة المعلومات الراهنة عن الأخطار المادية والسمية للمواد الكيميائية من أجل تعزيز حماية الصحة البشرية والبيئة طوال مراحل مناولة هذه المواد ونقلها واستعمالها. ويشكل هذا النظام أيضاً أساساً لتنسيق القواعد واللوائح الخاصة بالمواد الكيميائية على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي، وهذا عامل مهم لتسهيل التجارة.

وقد وضع نظام التصنيف والتمييز ليشمل جميع المواد الكيميائية، بما فيها المواد الكيميائية البحتة والمواد الكيميائية المخلوطة، وشروطاً للإبلاغ عن الأخطار الكيميائية في أماكن العمل، والنقل المأمون للبضائع الخطرة، ومتطلبات حماية المستهلكين والبيئة. وإن كان نظام التصنيف والتمييز يستهدف بالدرجة الأولى حماية المستهلكين والبيئة ويخاطب الحكومات والمؤسسات الإقليمية والمنظمات الدولية، فإنه يشمل أيضاً إطاراً كافياً وتوجيهات كافية لمن يعملون في الدوائر الصناعية لأنهم هم الذين ينفذون في نهاية المطاف هذه الشروط.

كيف يساعد نظام التصنيف والتمييز على اتباع
النهج الاستراتيجي إزاء الإدارة الدولية للمواد الكيميائية

بعد أن اعتمد مؤتمر الأمم المتحدة الدولي الأول المعني بإدارة المواد الكيميائية في شباط/ فبراير ٢٠٠٦ النهج الاستراتيجي إزاء الإدارة الدولية للمواد الكيميائية، أصبحت البلدان بصدد دخول المرحلة الأولى لتنفيذها هذا النهج. وفيما يلي الحصائل الثلاث الرئيسية لعملية هذا النهج:

إعلان دبي بشأن الإدارة الدولية للمواد الكيميائية

الاستراتيجية الجامعة للسياسات

خطة العمل العالمية

وقد تم التسليم في النهج الاستراتيجي بأن وضع نظام التصنيف والتمييز كان من بين منجزات الجهود الدولية الرامية إلى تعزيز الإدارة السليمة للمواد الكيميائية في السنوات القليلة الماضية. وشجع ذلك النهج على تنفيذ هذا النظام في جميع البلدان بوصفه وسيلة أساسية للوفاء بمرمى الإدارة السليمة للمواد الكيميائية الذي حدده مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة وقرر بلوغه في عام ٢٠٢٠. ويعد نظام التصنيف والتمييز ملائماً بصفة خاصة لبلوغ أغراض النهج الاستراتيجي في مجال "المعارف والمعلومات" على النحو المقرر في الاستراتيجية الجامعة لسياسات النهج الاستراتيجي. وللحصول على المزيد من المعلومات يرجى الإطلاع على الموقع: http://www.chem.unep.ch/saicm/.

ويشكل الصندوق الائتماني لبرنامج البداية السريعة لتنفيذ النهج الاستراتيجي مصدراً محدود الأجل لتمويل الدعم المبدئي لبناء القدرات وأنشطة التنفيذ في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وبوسع المنظمات المشاركة في البرنامج المشترك أن تعمل بوصفها وكالات منفذة في إطار الصندوق الائتماني و/ أو أن تساعد على إعداد المشاريع المقترحة. ويمكن اللجوء إلى الصندوق الائتماني لتمويل المشاريع الوطنية لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز. وللحصول على المزيد من المعلومات عن هذا الصندوق الائتماني أنظر: http://www.chem.unep.ch/saicm/qsptf.html.

وقد شجع مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة في خطة التنفيذ التي وضعها في عام ٢٠٠٢ على قيام البلدان بتنفيذ نظام التصنيف والتمييز بأسرع ما يمكن حتى يتسنى تشغيله بالكامل بحلول عام ٢٠٠٨. وقد بدأ التنفيذ بالفعل في بلدان رائدة من مختلف مناطق العالم أدرجت هذا النظام في قوانينها الوطنية. ولتشجيع مشاركة جميع الشركاء الرئيسيين في هذا العمل، وتوفير المرونة، والتكيف مع الاحتياجات الوطنية والإقليمية، فإن إقرار نظام التصنيف والتمييز أمر طوعي.

أما البلدان التي لديها نُظم راسخة، أو استخدمت نُظماً من بلدان أخرى، أو ليس لديها حالياً نظام للتصنيف والتمييز، فقد تضطر إلى إصدار قوانين وقواعد جديدة وإعداد مبادئ ومعايير لتصنيف وتمييز المواد وخلائطها وفقاً لمقتضيات نظام التصنيف والتمييز.

٢-٢ وثيقة نظام التصنيف والتمييز – "الكتاب البنفسجي"

تولت تنسيق إعداد نظام التصنيف والتمييز ثلاث جهات رئيسية: منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وهي التي واءمت معايير التصنيف حسب أخطار المواد الكيميائية على الصحة والبيئة، ولجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بالنقل الآمن للبضائع الخطرة وهي التي نسقت مسألة الأخطار المادية، ومنظمة العمل الدولية وهي التي نسقت مسائل الإبلاغ عن الأخطار الكيميائية (التمييز وصحائف بيانات السلامة الكيميائية). وتمت هذه الأعمال تحت إشراف فريق التنسيق والصياغة التابع للبرنامج المشترك. وما أن أكملت هذه الجهات الرئيسية أعمالها أرسلت وثيقة نظام التصنيف والتمييز إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة لكي يتابع إقراره وتنفيذه في جميع أنحاء العالم. وأسند هذه المهمة إلى "لجنة

الخبراء المعنية بالنقل الآمن للبضائع الخطرة وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتوسيمها" وإلى لجنتيه الفرعيتين ("لجنة الخبراء الفرعية المعنية بنقل البضائع الخطرة" و"لجنة الخبراء الفرعية المعنية بالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتوسيمها"). ثم أعيد تشكيل لجنة الخبراء (التي كان اسمها أصلاً "لجنة الخبراء المعنية بنقل البضائع الخطرة") في عام ١٩٩٩ عندما تم توسيع نطاق صلاحياتها لتشمل تنفيذ وتحديث نظام التصنيف والتمييز بالإضافة إلى اختصاصها بموضوع نقل البضائع الخطرة. وفي إطار عملية إعادة التشكيل هذه أنشئت في عام ٢٠٠١ اللجنة المعنية بنظام التصنيف والتوسيم.

وظهرت الطبعة الأولى من نظام التصنيف والتمييز لتكون أساساً لتنفيذ هذا النظام في جميع أنحاء العالم، ووافقت عليها لجنة خبراء الأمم المتحدة (المعنية بالنقل الآمن والتصنيف والتوسيم) في دورة انعقادها الأولى (كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٢)، ونشرتها في عام ٢٠٠٣. أما الطبعة الأولى المنقحة لهذا النظام فقد نشرت في عام ٢٠٠٥ شاملة التعديلات التي أدخلت على الطبعة الأولى بموافقة لجنة الخبراء المعقودة في دورتها الثانية (كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٤). ثم وافقت اللجنة في دورتها الثالثة (كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٦) على إدراج مجموعة من التعديلات على الطبعة الأولى المنقحة (في تموز/ يوليه ٢٠٠٧) ويمكن الاطلاع عليها في العنوان التالي: http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_rev02/02files_e.html. ويمكن الاطلاع على المعلومات العامة الأخرى عن نظام التصنيف والتمييز في العنوان التالي: http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_welcome_e.html.

وقد شملت الطبعة الثانية المنقحة ما يلي (مع ذكر أبواب الوثيقة وأحجامها لتسهيل تنزيلها):

التصدير وقائمة المحتويات (١٢١ كيلوبايت)

الباب الأول المقدمة (٦١٥ كيلوبايت)

الباب الثاني الأخطار المادية (٤٦٦ كيلوبايت)

الباب الثالث الأخطار الصحية (٧٦٣ كيلوبايت)

الباب الرابع الأخطار البيئية (٢٦٥ كيلوبايت)

الملاحق

الملحق ١ عناصر التمييز (٤٠٣ كيلوبايت)

الملحق ٢ الجداول الموجزة للتصنيف والتمييز (٦٢٤ كيلوبايت)

الملحق ٣ تصنيف إعلانات الأخطار، وتصنيف واستخدام إعلانات التحذير، وأمثلة على رسومات التحذير (٥٢٢ كيلوبايت)

الملحق ٤ توجيهات بشأن إعداد صحائف بيانات السلامة (١٦٢ كيلوبايت)

الملحق ٥ تمييز المنتجات الاستهلاكية حسب الإصابة المرجحة (١١٥ كيلوبايت)

الملحق ٦ منهجية اختبار الشمولية (١٥٥ كيلوبايت)

الملحق ٧ أمثلة على ترتيب عناصر التمييز المنصوص عليها في نظام التصنيف والتمييز (١٦٤ كيلوبايت)

الملحق ٨ مثال على التصنيف بموجب النُظم المنسقة عالمياً (١٣٠ كيلوبايت)

الملحق ٩ توجيهات بشأن الأخطار التي تهدد البيئة المائية (٥٠٩ كيلوبايت)

الملحق ١٠ توجيهات بشأن تحويل/ إذابة الفلزات والمركّبات الفلزية (١٩١ كيلوبايت)

وقد أسندت المسؤوليات التالية إلى "لجنة خبراء الأمم المتحدة الفرعية المعنية بالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتوسيمها"، وهي لجنة منبثقة عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة وتخدمها أمانة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا:

- أمانة النظام وإدارته وتوجيه عملية التنسيق،
- تحديث النظام حسب الاقتضاء مع مراعاة الحاجة إلى إدخال التغييرات أو التحديثات التي تضمن استمرار أهمية النظام،
- تعزيز فهم واستعمال النظام وتشجيع تقديم الآراء عنه،
- إتاحة النظام بحيث يستعمل في أنحاء العالم،
- تقديم التوجيهات اللازمة لتطبيق النظام وتفسيره واتباع المعايير التقنية لدعم تطبيقه باتساق،
- تحضير برامج العمل وتقديم التوصيات إلى لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بالنقل الآمن للبضائع الخطرة وبنظام التصنيف والتوسيم.

٢-٣ موجز نظام التصنيف والتمييز

إن عناصر تصنيف الأخطار والإبلاغ عنها بموجب نظام التصنيف والتمييز هي الأساس الذي ترتكز إليه البرامج التي تضمن الاستعمال المأمون للمواد الكيميائية. وأولٍ خطوتين في أي برنامج لضمان الاستعمال المأمون للمواد الكيميائية هما: أولاً تحديد وتصنيف الأخطار المتأصلة، وثانياً إبلاغ المعلومات عنها. وقد صممت عناصر الإبلاغ بحيث تعبر عن مختلف احتياجات الفئات المستهدفة المتنوعة، مثل العاملين والمستهلكين. ولتعزيز السلامة الكيميائية أصبحت برامج وطنية راهنة كثيرة تدرج نُظم إدارة المخاطر في البرنامج العام للإدارة السليمة للمواد الكيميائية. والهدف العام لهذه النُظم هو التقليل إلى أدنى حد من المخاطر ومن التعرض لها، بما يخفض المخاطر. وكل نظام من هذه النُظم له مجالات تركيز وأنشطة خاصة به مثل تحديد جرعات التعرض، والتوصية بأساليب رصد التعرض، ووضع الضوابط الهندسية، وتقليل أو حظر الاستعمال إذا بلغت المخاطر حدوداً غير مقبولة. وقد صُمم نظام التصنيف والتمييز بحيث يشجع الاستعمال المأمون للمواد الكيميائية، بصرف النظر عن وجود نُظم إدارة المخاطر.

ويشمل نظام التصنيف والتمييز جميع المواد الكيميائية الخطرة، وهو لا ينطوي على أي استثناء تام من نطاقه لأي نوع معين من المواد الكيميائية أو المنتجات الكيميائية. أي أن عبارة "المواد الكيميائية" تعني عموماً المواد البحتة والمنتجات والخلائط والمستحضرات الكيميائية، وتجبّ أي مصطلح آخر متبع في النُظم القائمة. والهدف من هذا النظام هو استعمال المعلومات المتوفرة عن الأخطار المتأصلة في المواد والخلائط الكيميائية والإبلاغ عن هذه الأخطار.

٣- نبذة عامة عن البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية، وعن المنظمات التي تتمتع بصفة المراقب، وعن سائر المنظمات المعنية

البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية

أنشئ البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية في عام ١٩٩٥، وقد انبثق عن "مؤتمر القمة المعني بالأرض" (مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ١٩٩٢)، من أجل تحقيق الإدارة السليمة للمواد الكيميائية لحماية الصحة البشرية والبيئة، وذلك من خلال ما يلي:

- تعزيز التعاون الدولي في مجال المواد الكيميائية
- زيادة فعالية برامج المنظمات المشاركة
- تعزيز تنسيق السياسات والأنشطة، التي يتم تنفيذها بشكل مشترك أو منفصل.

وفي حزيران/ يونيه ٢٠٠٤، حدد البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية لنفسه أن يكون الآلية البارزة لبدء وتسهيل وتنسيق العمل الدولي لتحقيق المرمى الذي حدده مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة المعقود في جوهانسبرغ في عام ٢٠٠٢، وهو استخدام المواد الكيميائية وإنتاجها بطريقة تؤدي إلى الحد من ضررها الوخيم على صحة الإنسان والبيئة بحلول عام ٢٠٢٠. وتتولى منظمة الصحة العالمية إدارة هذا البرنامج المشترك، وتقدم خدمات الأمانة للجنة التنسيق بين المنظمات، وهي الجهاز الرئيسي الذي يصنع القرارات للمنظمات المشاركة.

ويمكن الحصول على معلومات إضافية من الموقع http://www.who.int/iomc/en/
والموقع http://www2.oecd.org/iomc/

والمنظمات المشاركة في هذا البرنامج المشترك هي:

- منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)
- منظمة العمل الدولية
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- منظمة الصحة العالمية
- منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)
- معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

وتشارك **منظمتان بصفة مراقب** في هذا البرنامج المشترك وهما:

- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- البنك الدولي

ومن بين **الوكالات المعنية** الأخرى التي تركّز خاصة على نظام التصنيف والتمييز والنقل:
لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا
وأمانة:
لجنة الخبراء الفرعية المعنية بنظام التصنيف والتوسيم التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة؛

لجنة الخبراء الفرعية المعنية بنقل البضائع الخطرة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة؛

تطبيق نظام التصنيف والتمييز على النقل الداخلي في منطقة اختصاص لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا

المنظمة البحرية الدولية

منظمة الطيران المدني الدولي (الايكاو)

٤- مصادر المواد المتاحة لدعم تنفيذ نظام التصنيف والتمييز

يقدم هذا الفرع من الوثيقة المعلومات والروابط الخاصة بمختلف الوسائل والمصادر التي تتيحها المنظمات المشاركة في هذا البرنامج المشترك لمختلف المواضيع التي يُعنى بها نظام التصنيف والتمييز.

٤-١ تحديد الأخطار وتصنيفها

٤-١-١ لمحة عامة

يمكن الاطلاع على النص المُعتمد لنظام التصنيف والتمييز في موقع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_rev02/02files_e.html.
كما يمكن الاطلاع على معلومات عامة أخرى عن نظام التصنيف والتمييز في الموقعين التاليين:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_welcome_e.html;
http://www.unece.org/trans/main/dgdb/dgsubc4/activities.html

ويمكن الاطلاع على معلومات عن نظام التصنيف والتمييز وعن البرنامج المشترك بين المنظمات بشأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية في الموقع التالي:
http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/ghs/index.htm

أما الوثائق الخاصة بنظام التصنيف والتمييز المتاحة للعموم والمستخدمة في البلدان النامية فيمكن الاطلاع عليها في الموقع التالي: http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/ghs/ghsdocs/index.htm. ويلاحظ أن بعض المعلومات الواردة في صفحات منظمة العمل الدولية تشير إلى مسودات نظام التصنيف والتمييز.

ويمكن الاطلاع على معلومات محددة خاصة بتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها في الموقع التالي:
http://www.oecd.org/env/classify

أما مركز المعلومات الدولي بشأن السلامة والصحة المهنيتين فهو فرع مختص بإدارة المعارف وتابع لبرنامج منظمة العمل الدولية المعني بالسلامة والصحة المهنيتين والبيئة (ممارسات العمل المأمونة)، ويمكن الاطلاع على بياناته ومطبوعاته في الموقع التالي:
http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/cis/index.htm

وبشكل خاص فإن اطلاع الجمهور على البوابة العامة للمعلومات عن خصائص المواد الكيميائية وآثارها أصبح ممكناً على الإنترنت عبر البوابة الإلكترونية للمواد الكيميائية على العنوان التالي:
(http://www.oecd.org/document/9/0,3343,en_2649_34365_35211849_1_1_1_1,00.html)

٤-١-٢ أساليب الاختبار

يمكن الاطلاع على دليل اختبارات ومعايير الخصائص الفيزيائية والكيميائية على العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/manual/manual_e.html

وتُعد "الدلائل الإرشادية لأساليب الاختبار"، التي وضعتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، مجموعة من أساليب الاختبار المتفق عليها دولياً، يؤدي اتباعها إلى نتائج غالباً ما تُستخدم أساساً لتصنيف الأخطار التي تهدد الصحة البشرية والبيئة وهذه الدلائل الإرشادية متاحة مجاناً على الموقع العمومي لتلك المنظمة في العنوان التالي:
http://miranda.sourceoecd.org/vl=5163561/cl=12/nw=1/rpsv/periodical/p15_about.htm?jnlissn=1607310x.

٤-١-٣ معايير التصنيف

يمكن الحصول على معلومات محددة عن تصنيف المواد الكيميائية من العنوان التالي:
http://www.oecd.org/env/classify حيث توجد فيه روابط توصل إلى أحدث التطورات مثل:

- مقترحات تصنيف وتمييز المواد الكيميائية المستنفدة للأوزون
- تقرير عن حلقة عمل عقدتها المنظمة في برن في تموز/ يوليو ٢٠٠٧ حول "تطبيق معايير التصنيف الواردة في نظام التصنيف والتمييز على المواد الكيميائية التي تُنتج بكثرة"
- تقرير عن "الأعمال التحضيرية اللازمة لكي تنفذ بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي نظام التصنيف والتمييز: العدد ٧٠ من سلسلة الاختبار والتقييم".

وتلبية لطلب "لجنة خبراء الأمم المتحدة الفرعية المعنية بالنظام المتوائم على الصعيد العالمي لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها"، تعمل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على صياغة مقترحات خاصة بمعايير التصنيف والتمييز التي تحدد حسب أخطار المواد الكيميائية على الصحة والبيئة. وتم إنشاء فرقة عمل معنية بمواءمة التصنيف والتمييز، لتتولى تنسيق العمل التقني الذي يقوم به الخبراء.

والمقترحات التي تعدّها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي تُعرض على نظر لجنة الخبراء الفرعية المذكورة أعلاه، ولا تصبح هذه المقترحات من الوثائق الرسمية لنظام التمييز والتصنيف إلا بعد أن توافق عليها تلك اللجنة الفرعية وتعتمدها "لجنة الخبراء المعنية بنقل البضائع الخطرة وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتوسيمها". وتُعمّم القائمة الموحدة لتعديلات نظام التصنيف والتمييز التي اعتمدتها لجنة الخبراء، بعد كل ثنائية عمل، بوصفها إضافة لتقرير اللجنة، ويمكن الاطلاع عليها في العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/main/dgdb/dgcomm/ac10rep.html.

٤-١-٤ تقييم الأخطار والمخاطر

يتوفر حالياً جدول بياني للعلاقات بين الهيكل والأنشطة لسد الفجوات في البيانات، ويمكن استخدام هذا الجدول لتصنيف بعض الأخطار، انظر:
http://www.oecd.org/document/23/0,3343,en_2649_34365_33957015_1_1_1_1,00.html
والمخاطر التي تتعرض لها الصحة البشرية والبيئة من جراء المواد الكيميائية تحدد حسب خصائص الأخطار الكيميائية وكذلك حسب جرعة التعرض للمواد الكيميائية. وتساعد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي الدول الأعضاء فيها على وضع أساليب موحدة لتقييم هذه المخاطر. أنظر:
http://www.oecd.org/department/0,3355,en_2649_34373_1_1_1_1_1,00.html

ويمكن الاطلاع على معلومات عن استخدام المنهجيات المقبولة عموماً والسليمة علمياً لتقييم مخاطر الصحة البشرية والبيئة من جراء التعرض للمواد الكيميائية على العناوين التالية:

http://www.who.int/ipcs/assessment/en/
http://www.who.int/ipcs/methods/en/
http://www.oecd.org/env/testguidelines

وقد استجدت تطورات في التصنيف الذي وضعته منظمة الصحة العالمية لمبيدات الهوام حسب أخطارها، وهو النظام الترتيبي البسيط لتصنيف السمية الحادة. وستكون الطبعة المقبلة من هذا التصنيف متوائمة مع نظام التصنيف والتمييز الخاص بالسمية الحادة.

٤-٢ الإبلاغ عن الأخطار

٤-٢-١ لمحة عامة

يمكن الاطلاع على معلومات بشأن الإبلاغ عن الأخطار الكيميائية في العنوان التالي:
http://www.unitar.org/cwm/ghs_partnership/programme_areas/index.htm

وهناك "البطاقات الدولية للسلامة الكيميائية" (المُعدّة تحت إشراف "البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية" وهو برنامج تعاوني بين منظمة العمل الدولية ومنظمة الصحة العالمية، تدعمه المفوضية الأوروبية وشبكة عالمية من المؤسسات المشاركة) وهي بطاقات تتضمن معلومات أساسية عن الصحة والسلامة وتشمل ما يلي:

- معلومات عن الأخطار
- معلومات عن العلامات والأعراض التي تساعد على كشف حالات التعرض العفوي للمواد الكيميائية
- معلومات عن الوقاية في حالات نشوب حريق أو حدوث انفجار أو تسرب
- التصدي للطوارئ، وخزن المواد الكيميائية، والبيانات البيئية

ويتم إعداد هذه البطاقات باستخدام نظام الجمل الاصطلاحية ومعايير التصنيف المنشور في"دليل جامعي المعلومات"، http://www.who.int/entity/ipcs/publications/icsc/comp_guide.pdf.
وهذه البطاقات متوفرة مجاناً في ٢٤ لغة على العنوان التالي:
http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/cis/products/icsc/index.htm

وتعكف منظمة الصحة العالمية على استعراض وتحديد التضارب الممكن بين الجمل الاصطلاحية والمعايير المتبعة في "نظام البطاقات الدولية للسلامة الكيميائية" والجمل والمعايير الواردة في "نظام التصنيف والتمييز". والعمل جار لوضع اللمسات الأخيرة على التغيرات التي ستدخل على هذه المعايير. وبدأ العمل على وضع قاعدة بيانات جديدة وهامة من شأنها أيضاً أن تسهل ترجمة البطاقات الدولية للسلامة الكيميائية من خلال تزويد جامعي المعلومات والمترجمين بمجموعات العبارات الاصطلاحية بدلاً من الجمل المركبة من عدة عبارات.

٤-٢-٢ بطاقات التمييز

يمكن الاطلاع على رموز السلامة التي وضعتها الأمم المتحدة (على شكل رسومات)، والتي تُعد عنصراً أساسياً في نظام التصنيف والتمييز، في العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/pictograms.html

وقد نشرت الفاو في عام ١٩٩٥ مبادئها التوجيهية بشأن الممارسات الجيدة لتمييز المبيدات بالبطاقات وهي تتضمن المبادئ التوجيهية لتسجيل المبيدات - ويمكن الاطلاع عليها في العنوان التالي:
http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/Code/Download/label.pdf (من المزمع تحديثه).

٤-٢-٣ صحائف بيانات السلامة

تُنشر معلومات السلامة بأشكال وأسماء مختلفة، منها مثلاً:

- صحيفة بيانات السلامة
- صحيفة بيانات السلامة الخاصة بالمواد
- صحيفة المعلومات الكيميائية
- صحيفة بيانات السلامة الخاصة بالمنتجات
- بيانات الصحة والسلامة

ويُمكن الاطلاع على الدلائل الإرشادية لتحضير صحائف بيانات السلامة وفقاً لنظام التصنيف والتمييز، في الفصل ١-٥ والملحق ٤ بنظام التصنيف والتمييز:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_rev02/02files_e.html

وتوجد صحائف بيانات للسلامة الكيميائية أعدتها أفرقة خبراء وتحتوي على معلومات مستقاة من فحوص مختبرية ومعارف مؤكدة، وصحائف بيانات للسلامة الكيميائية أعدتها جهات التصنيع أو بائعو التجزئة. أما صحائف البيانات المُدققة الخاصة بالمواد الكيميائية البحتة فهي مُتاحة على البطاقات الدولية للسلامة الكيميائية (انظر أعلاه). ويمكن الاطلاع على المواد التدريبية الخاصة بصحائف بيانات السلامة التي وضعها البرنامج الدولي المعني بالسلامة الكيميائية في العنوان التالي:
http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/cis/products/safetytm/msds.htm.

٥- التدريب وبناء القدرات

٥-١ لمحة عامة

يمكن الاطلاع على مكتبة خاصة ببناء القدرات اللازمة لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز في العنوان التالي:
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/index.htm.

وأصدرت الفاو في عام ٢٠٠٧ ورقة عن موقفها إزاء "تنفيذ النظام المنسّق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها بالبطاقات - أنشطة الفاو في الحاضر والمستقبل". ويمكن الاطلاع على هذه الورقة في العنوان التالي:
http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/Pesticid/Code/Download/GHS%20paper06.pdf

ويمكن الآن النفاذ إلى بوابة المعلومات الإلكترونية العالمية بشأن الخصائص الكيميائية وآثار المواد الكيميائية، وعنوانها:
http://www.oecd.org/document/9/0,3343,en_2649_34365_35211849_1_1_1_1,00.html.

٥-٢ التدريب

يمكن الحصول على معلومات مسهبة على العنوان التالي: http://www.unitar.org/cwm/ghs/index.html وعلى الصفحات المتصلة بهذا العنوان. ومن المتوقع أن تتاح إمكانية الاطلاع على مواد تدريبية شاملة ومكثفة في هذا الموقع في المستقبل القريب، وسوف تحدث هذه المعلومات وتوسع لاحقاً.

ويمكن الاطلاع على "وثائق التوجيه والتوعية والتدريب" التي أعدها العديد من البلدان وبلغات عدة على العنوانين التاليين:
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/topic6.aspx; and
http://www.unitar.org/cwm/publications/ghs.aspx.

ويمكن الاطلاع على شروح مفيدة على شكل موارد تدريبية، وذلك على العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/presentation_e.html

٥-٣ بناء القدرات

هناك برنامج عالمي، مشترك بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ومنظمة العمل الدولية، لبناء القدرات اللازمة لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز، يقدّم وثائق إرشادية ومواد تدريبية وتدريباً للخبراء، ومواد للتثقيف وإذكاء الوعي بهذا النظام. وقد عُيّنت هاتان المنظمتان نقطة للاتصال لشؤون بناء القدرات في لجنة الخبراء الفرعية المعنية بنظام التصنيف والتمييز والتابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة. كما أنشأ معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث بالاشتراك مع منظمة العمل الدولية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، إبّان مؤتمر القمة العالمية للتنمية المستدامة، *الشراكة العالمية لبناء القدرات اللازمة لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز* (http://www.unitar.org/cwm/ghs_partnership/index.htm).

ويقدّم معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مساعدة على نطاق واسع لعدد من البلدان في مجال إدارة المواد الكيميائية، تشمل مسائل محددة ومنها ما يلي:

- تنفيذ النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية والأنشطة المساعدة على ذلك
- الملوثات العضوية المستديمة، بما في ذلك تخطيط وتنفيذ الدعم اللازم لاتفاقية استكهولم، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومرفق البيئة العالمية

- وضع سجلات لإطلاق المواد الملوثة ونقلها، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا
- اتخاذ القرارات في مجال إدارة المخاطر للمواد الكيميائية ذات الأولوية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- تخطيط وتنفيذ الدعم اللازم لاتفاقية روتردام، بالتعاون مع الفاو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويمكن الحصول على معلومات ضافية على العنوان التالي: http://www.unitar.org/cwm.

ويعكف البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية على مزاولة مجموعة من الأنشطة لبناء القدرات الداعمة لنظام التصنيف والتمييز، ومرتبطة بتشجيع استخدام المنتجات التي يصدرها هذا البرنامج لتقييم المخاطر على المستوى القُطري، ومنها مثلاً ما أصدرته منظمة الصحة العالمية عن "تصنيف مبيدات الهوام حسب أخطارها" و"البطاقات الدولية للسلامة الكيميائية". وللاطلاع على برامج محددة تدعم تطوير وتنفيذ نظام التصنيف والتمييز انظر العناوين التالية:
http://www.who.int/ipcs/capacity_building/ghs_statement/en/index.html
http://www.who.int/ipcs/publications/icsc/en/index.html
http://www.who.int/ipcs/publications/pesticides_hazard/en/index.html
http://www.who.int/ipcs/methods/harmonization/en/index.html

٥-٤ إذكاء الوعي

أصبحت أدوات إذكاء الوعي متاحة على العناوين التالية:
http://www.unitar.org/cwm/ghs/index.html
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/index.htm
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/presentation_e.html

٥-٥ اختبار سهولة الفهم

يتضمن الموقع http://www.unitar.org/cwm/ghs_partnership/ct.htm معلومات ومصادر بشأن "اختبار سهولة فهم النظام المنسّق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها بالبطاقات". وهذا الاختبار طريقة استقصائية للحصول على المعلومات عن مدى فهم الجمهور ومجموعات محددة أخرى لعناصر الإبلاغ عن الأخطار في إطار نظام التصنيف والتمييز.

٥-٦ المرتسمات/ الأوضاع على الصعيد الوطني وتحليل الفجوات

يمكن الاطلاع على حالة الاستعدادات الوطنية لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز في العناوين التالية:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html
http://www.unitar.org/cwm/np/index.html
http://www.oecd.org/dataoecd/37/29/38735710.pdf

وهذه المواقع تحدث بانتظام كلما ازداد عدد البلدان التي تنفذ نظام التصنيف والتمييز.

٦- ملخص لمصادر أهم المعلومات الأساسية عن التشريع والتنفيذ

٦-١ لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا

يمكن الاطلاع على حالة تنفيذ نظام التصنيف والتمييز في كل بلد وحسب التوصيات الدولية المختلفة، والصكوك القانونية، والدلائل الإرشادية والمدونات الصادرة بشأن نقل البضائع الخطرة، وإدارة المبيدات، وتوقي وعلاج التسمم، وحماية البيئة، وذلك في العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html

ويمكن الاطلاع على النسخة المنقحة الثانية للنظام المنسّق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية وتمييزها بالبطاقات (GHS Rev.2,2008) على العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/ghs_rev02/02files_e.html

ويمكن الاطلاع على أعمال اللجنة الفرعية المعنية بنظام التصنيف والتمييز (جدول الأعمال، وثائق العمل والوثائق الإعلامية والتقارير) على العنوان التالي:
http://www.unece.org/trans/main/dgdb/dgsubc4/c4age.html

٦-٢ معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

يمكن الاطلاع على العديد من الوثائق التوجيهية الهامة عن نظام التصنيف والتمييز وتنفيذه، في العنوان التالي:
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/topic1.aspx

ويمكن الاطلاع على معلومات عن الصكوك الدولية في العنوان التالي:
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/topic2.aspx

ويمكن الاطلاع على الوثائق الوطنية والتشريعات في العنوان التالي:
http://www.unitar.org/cwm/publications/cbl/ghs/topic4.aspx

ويمكن الاطلاع على حالة الاستعدادات الوطنية لتنفيذ نظام التصنيف والتمييز، في العنوانين التاليين:
http://www.unitar.org/cwm/np/index.html
http://www.oecd.org/dataoecd/37/29/38735710.pdf

ويتم تحديث هذين الموقعين بانتظام كلما ازداد عدد البلدان التي تنفذ نظام التصنيف والتمييز.

٦-٣ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

يمكن الاطلاع على كمّ هائل من المعلومات عن إدارة المواد الكيميائية في صفحة السلامة الكيميائية من موقع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، في العنوان التالي: http://www.oecd.org/ehs.

وتطور هذه المنظمة بشكل خاص أدوات مفيدة من شأنها أن تساعد البلدان الأعضاء وغير الأعضاء في المنظمة على تنفيذ نظام التصنيف والتمييز. وعلى سبيل المثال تُعد "المبادئ التوجيهية لأساليب الاختبار" مجموعة من أساليب الاختبار المُتفق عليها دولياً، يؤدي اتباعها إلى نتائج غالباً ما تصنف على أساسها الأخطار التي تهدد الصحة البشرية والبيئة. وهذه التوجيهات متاحة مجاناً على الموقع العمومي للمنظمة في العنوان التالي:
http://puck.sourceoecd.org/vl=1932524/cl=17/nw=1/rpsv/periodical/p15_about.htm?jnlissn=1607310x

وأصبح اطلاع الجمهور على البوابة العامة للمعلومات عن خصائص المواد الكيميائية وآثارها متاحاً على الإنترنت عبر البوابة الإلكترونية للمواد الكيميائية في العنوان التالي:
(http://www.oecd.org/document/9/0,3343,en_2649_34365_35211849_1_1_1_1,00.html).

ويتوفر حالياً جدول بياني للعلاقات بين الهياكل والأنشطة يساعد على سد الفجوات في البيانات ويمكن استخدامه لتصنيف بعض الأخطار، انظر:
http://www.oecd.org/document/23/0,3343,en_2649_34365_33957015_1_1_1_1,00.html

ويمكن الاطلاع على أدلة المعلومات وقواعد البيانات في العنوان التالي:
http://www.oecd.org/linklist/0,3435,en_2649_34365_2734144_1_1_1_1,00.html

ويمكن الاطلاع على معلومات محددة عن تصنيف وتمييز المواد الكيميائية بالبطاقات في العنوان التالي:
http://www.oecd.org/env/classify

٦-٤ منظمة الصحة العالمية

يمكن الاطلاع على التوجيهات العامة بخصوص نظام التصنيف والتمييز في العنوان التالي:
http://www.who.int/ipcs/capacity_building/ghs_statement/en/index.html

٦-٥ منظمة العمل الدولية

يمكن الاطلاع على كل الوثائق العلنية في العنوان التالي:
http://www.ilo.org/public/english/protection/safework/ghs/ghsdocs/index.htm

الملحق ١: نقاط الاتصال الخاصة بالمنظمات

منظمة العمل الدولية **International Labour Organization (ILO)** Mr Pavan Baichoo Technical Officer Occupational Safety International Programme for Safety and Health at Work and the Environment (SafeWork) Labour Protection Department International Labour Office 4, route des Morillons CH-1211 Geneva 22 Switzerland Tel: +41 22 799 67 22 Fax: +41 22 799 68 78 E-mail: baichoo@ilo.org	منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) **Food and Agriculture Organization (FAO)** Dr Mark Davis Senior Officer *a/i* Pesticide Management Group Plant Protection Service (AGPP) Food and Agriculture Organization Via delle Terme de Caracalla I-00100 Rome Italy Tel:+39 6 5705 51 92 Fax:+39 6 5705 63 47 / 32 24 E-mail: mark.davis@fao.org
برنامج الأمم المتحدة للبيئة **United Nations Environment Programme (UNEP)** Mr Per Bakken Head Chemicals Branch, DTIE International Environment House 11-13 Chemin des Anémones CH-1219 Châtelaine, Geneva Switzerland Tel: +41 22 917 81 83 Fax: +41 22 797 34 60 E-mail: chemicals@unep.ch	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي **Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)** Dr Rob Visser Head Environmental Health and Safety Division Environment Directorate Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) 2, rue André-Pascal F-75775 Paris Cedex 16 France Tel: +33 1 45 24 93 15 Fax: +33 1 45 24 16 75 E-mail: robert.visser@oecd.org

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) **United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)** Mr Heinz Leuenberger Director Energy and Cleaner Production Branch Programme Development and Technical Cooperation Division United Nations Industrial Development Organization Wagramer Str. 5 P.O. Box 300 A-1220 Vienna Austria Tel: +43 1 260 26 5611 Fax: +43 1 260 26 6855 E-mail: H.Leuenberger@unido.org	معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث **United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)** Mr Craig Boljkovac Manager Chemicals and Waste Management Programme United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) Palais des Nations CH-1211 Geneva 10 Switzerland Tel: +41 22 917 8471 Fax: +41 22 917 8047 E-mail: craig.boljkovac@unitar.org
منظمة الصحة العالمية **World Health Organization (WHO)** Dr Tim Meredith Senior Adviser Public Health and Environment World Health Organization Avenue Appia, 20 CH-1211 Geneva 27 Switzerland Tel: +41 22 791 4348 Fax: +41 22 791 4127 E-mail: meredithtt@who.int	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي **United Nations Development Programme (UNDP)** Dr Suely Carvalho Chief Montreal Protocol Unit and Principal Technical Advisor Chemicals Energy and Environment Group, BDP United Nations Development Programme 304 East 45th St. Room No 970 New York, NY 10017 USA Tel: +1 212 906 5112 Fax: + 1 212 906 6947 E-mail: suely.carvalho@undp.org
البنك الدولي **World Bank** Ms Mary-Ellen Foley World Bank Montreal Protocol/POPs Operations Environment Department 1818 H Street, NW Washington, DC 20433, USA Tel: +1 202 458 0445 Fax: +1 202 522 3258 Email: Mfoley1@worldbank.org	لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا **UNECE** Ms Rosa Garcia Couto Secretary of the Sub-Committee of Experts on the GHS United Nations Economic Commission for Europe Transport Division Dangerous Goods and Special Cargoes Section Palais des Nations 1211 Geneva 10 Fax. +41 22 917 0039 Email: rosa.garcia.couto@unece.org

الملحق ٢: قائمة بالمختصرات ترد في النسخة الإنكليزية فقط

AGPP	خدمة حماية النبات (منظمة الزراعة والغذاء)
ASP	برنامج المخزون الاحتياطي الأفريقي
BAT	أفضل التقنيات المتاحة
BEP	أفضل الممارسات البيئية
BOT	مجلس الأمناء
CIEN	الشبكة الكيميائية لتبادل المعلومات
CIS	مركز المعلومات الدولي للسلامة والصحة المهنية
COCI	لجنة الكيمياء والصناعة
CWM	برنامج إدارة الكيماويات والنفايات (UNITAR)
DNA	السلطة الوطنية المختصة
DTIE	قسم التكنولوجيا والصناعة والاقتصاد (UNEP).
ECOSOC	المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة.
EHSOECD	برنامج الصحة والسلامة البيئية لمنظمة التعاون والتنمية في المجال الاقتصادي
FAO	منظمة الزراعة والغذاء
GEP	مرفق البيئة العالمي
GHS	النظام المتوائم عالمياً لتصنيف الكيماويات ووسمها
GLP	الممارسة المخبرية الجيدة
GMP	مشروع الزئبق العالمي
GPA	خطة العمل العالمية
HPV	حجم الإنتاج المرتفع
IBLF	المنتدى الدولي لمديري الأعمال
ICCM	المؤتمر الدولي حول إدارة الكيماويات
ICSC	البطاقة الدولية للسلامة الكيميائية
IFCS	المنتدى المشترك بين الحكومات حول السلامة الكيميائية
IGO	منظمة قائمة بين الحكومات

ILO	منظمة العمل الدولية
IMS	نظام إدارة متكامل
IOMC	البرنامج المشترك بين المنظمات للإدارة السليمة للكيماويات
IPCS	البرنامج الدولي حول السلامة الكيميائية
IUCLID	قاعدة البيانات الدولية للمعلومات الكيميائية الموحدة
IUP AC	الاتحاد الدولي للكيمياء النظرية والتطبيقية
JMPR	الاجتماع المشترك بين منظمة الزراعة والغذاء ومنظمة الصحة العالمية (FAO/WHO) حول بقايا المبيدات
JMPS	الاجتماع المشترك (FAO/WHO) حول مواصفات المبيدات
MAD	قبول متبادل للبيانات
MDG	الأهداف الإنمائية للألفية
MFMP	الصندوق متعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
MLF	الصندوق متعدد الأطراف
NCPC	المركز الوطني للإنتاج الأنظف
NCPP	البرنامج الوطني للإنتاج الأنظف
NGO	منظمة غير حكومية
NOU	الوحدة الوطنية للأوزون
ODS	المواد المستنفدة للأوزون
OECD	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
OPS	استراتيجية السياسة الجامعة
PBBS	مركبات ثنائي الفينيل عديدة البروم
PCBS	مركبات ثنائي الفينيل عديدة الكلور
PCTS	مركبات ثلاثي الفينيل عديدة الكلور
PIC	الموافقة المسبقة عن علم
PMG	مجموعة إدارة المبيدات
PO	المنظمات المشاركة
POPs	الملوثات العضوية الثابتة

PRTR	سجل انبعاث ونقل الملوثات
(Q) SARs	علاقات البنية – الفاعلية (الكمية)
SAICM	النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للكيماويات
SHE & Q	السلامة والصحة والبيئة والجودة
SNc	الإدارة السليمة للكيماويات
TCP	قسم التعاون الفني
TG	مبادئ توجيهية للاختبار
UNCED	مؤتمر الأمم المتحدة حول البيئة والتنمية
UNCT	الفريق الوطني للأمم المتحدة
UNDP	البرنامج الإنمائي للأمم المتحدة
UNDPBDP	مكتب سياسة التنمية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (انظر سياسة التنمية والتطبيق لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي).
UNDCDG	مجموع تنمية القدرات لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
UNECE	اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة الأمم المتحدة
UNEP	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
UNESCO	برنامج الأمم المتحدة للتربية والثقافة والعلوم
UNIDO	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
UNITAR	معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث
WHO	منظمة الصحة العالمية.
WHOPES	مشروع تقييم المبيدات الخاص بمنظمة الصحة العالمية.
WSSD	القمة العالمية حول التنمية المستدامة